

**2023KO SAN PEDRO JAIETAKO
KARTEL-LEHIAKETA (14 urtera arte)**

Mungiako Udalak 2023ko San Pedro jaietako kartela aukeratzeko deialdia egiten dau. Kartel irabazlea izango da San Pedro Jaietako programearen atzekaldean jarriko dana.

OINARRIAK:

Partehartzaile bakotzak lan 2 aurkeztu ahal izango ditu gehienez bere.

Neurria: kartelaren neurria 29,7 X 42 zentimetrokoa izango da (DIN A-3). Posizioa bertikala izango da eta euskarri gogorrean aurkeztu beharko da. Kartelak eskuz pintatutakoa izan beharko dau. Bakotzak gura dituan koloreak eta teknika erabili ahal izango ditu.

Aurkezteko epea: **2023ko apirilaren 28ra arte (barikua).**

Aurkezteko lekua: **HAZ**

- Astelehenetik barikura, 7:30-16:00
- Eguenetan, 7:30-20:00

* Apirilaren 3tik 14ra, 7:30etik 14:30era, jai egunetan izan ezik.

Aurkezteko modua: lanak goiburu batez identifikatuta aurkeztuko dira, egilearen sinadura ez datu barik. Gutun-azal baten kanpokaldean goiburu hori idatzi behar da. Gutun-azalaren barruan honako hau sartu behar da: egilearen datu guztiak eta NANaren fotokopia.

Aldez aurreko aukeraketarako Epaimahaia: Jai Batzordeak eta arte grafikoan aditua dan pertsona batek osotuko dabe Epaimahaia.

Epaimahaiaren egitekoa: 3 kartel finalistak aukeratuko ditu. Balorazioa egiteko, besteak beste, gaiak Mungiagaz zerikusia izatea hartuko da kontuan, baita herriaren iragarpena egiteko daukan balioa bere. Era berean, epaimahaiak prozesuaren edozein momentutan lehiaketatik kanpo itxi ahal izango ditu lanak era honetako ezaugarrien bat aurkitu ezker:

*Egilea nor dan zalantzan

**CONCURSO DE CARTEL DE FIESTAS SAN
PEDRO 2023 (Hasta los 14 años)**

El Ayuntamiento de Mungia convoca el concurso infantil del cartel de fiestas de San Pedro 2023. El cartel ganador será el que se destine a la contraportada del programa San Pedro Jaiak-2023.

BASES:

Podrán presentarse hasta un máximo de dos obras por persona.

El tamaño del cartel será de 29,7 X 42 centímetros (DIN A-3). En posición vertical y deberá presentarse en un fondo rígido.

El cartel deberá estar realizado a mano. Técnica y color libre.

Plazo de presentación hasta el **día 28 de abril de 2023 (viernes).**

Lugar de entrega: **SAC**

- De lunes a viernes, de 7:30-16:00
- Jueves, de 7:30-20:00

* Del 3 al 14 de abril de 7:30 a 14:30, excepto días festivos.

Los trabajos irán identificados bajo lema y sin firma de la autora o autor. En sobre cerrado y bajo el mismo lema deberán incluirse los datos de la o del artista para su identificación con fotocopia de DNI.

Jurado de selección previa: el jurado estará compuesto por la Jai Batzordea y por una persona profesional del diseño gráfico.

Facultades del jurado: selección de los 3 carteles finalistas en cada categoría. Para lo cual valorará que el tema desarrollado esté relacionado con Mungia y su eficacia publicitaria entre otros. Asimismo, el jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

*Los de autoría dudosa

dagoanean.

*Pertsonen duintasunaren kontrako ezaugarriren bat daukienak; andrazkoentzat iraingarriak diranak edota indarkeria matxista justifikatzen dabena.

*Beste lan batzuen plagiotsat edota imitaziozkat hartu leitekezanak, edota beste obra batzuetan oinarrituta edo inspiratuta dagozanak. Hau da, epaimahaiak lan bati originaltasunean merituak falta jakozala uste dauenean.

*Deskalkifikazio hori herritarren botazinoa hasi ostean gertatzen bada, lan horrek aurrera jarraituko dau lehiaketan parte hartzen gainerako kartel finalistakaz.

*Los que atenten contra la dignidad de las personas, o sean degradantes con las mujeres o justifiquen la violencia machista.

* Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

* Si la descalificación se efectuara después de haberse iniciado la votación popular, esta continuará con el resto de carteles finalistas.

Kartel irabazlea aukeratzeko modua: **finalista lotzen diran 3 kartelak Torrebillera Kultur Etxean jarriko dira jendaurrean, maiatzaren 8tik 16ra**, (ordutegia: asteleheneetik barikura, 17:00-20:00). Epe horretan Mungian erroldatutako edozein herritarrek (ez dago edade mugarik) botoa emon ahal izango deuto gehien gustetan jakon kartelari. Herritarren botorik gehien jasoten dauen kartela izango da irabazlea.

Oharra: aurkeztu diran gainerako kartelak bere ikusgai egongo dira Torrebilleran.

Hiru kartel finalistek jasoten dabezan botoak Jai Batzordearen aurrean zenbatuko dira. **Botazinoaren emaitzaren barri maiatzaren 17an emongo da.**

Saria: 150 €-ko bonoa Mungiako merkataritza-lokaletan gastatzeko.

Kartela hobeto inprimatu ahal izateko, tonalidate aldaketaren bat egin beharra balego, Mungiako Udalak eskubidea eukiko dau aldaketa hori egiteko, beti bere, egileei kontsultatu ostean.

Saririk jaso ez daben lanak batzeko epea: bagilaren 5etik 16ra arte (17:30etik 20:00etara), Torrebilleran. Bitarte horretan kartelen bat batu barik lotzen bada, Udalaren esku lotuko da.

Saritutako kartela Mungiako Udalaren esku geratuko da.

Selección del cartel ganador: **los 3 carteles finalistas serán expuestos en Torrebillera Kultur Etxea del 8 al 16 de mayo** (de lunes a viernes, 17:30-20:00). Durante este plazo se abrirá un periodo de votación popular, donde todas las personas empadronadas en Mungia, sin límite de edad, podrán emitir un voto, de forma que el cartel más votado por las y los mungiarros decidirá quién es la persona ganadora del premio.

Nota: el resto de carteles presentados y eliminados del concurso también estarán expuestos en Torrebillera.

El recuento de votos de los 3 carteles finalistas se hará en presencia de la Comisión de Fiestas. **El resultado de la votación se hará público el 17 de mayo.**

Premio: bono de 150 € par gastar en comercio local.

Si la ejecución técnica de los carteles requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, el Ayuntamiento de Mungia podrá imponer dicha variación, previa consulta con sus autoras o autores.

Las obras que no hayan sido premiadas podrán recogerse desde el 5 al 16 de junio, en horario de 17:30 a 20:00 horas en Torrebillera. Concluido este periodo pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento.

Los carteles ganadores quedarán en poder del Ayuntamiento de Mungia.

Kartelaren testua honako hau izango da "MUNGI AKO SAN PEDRO JAI AK-2023".

El texto correspondiente al cartel será "MUNGI AKO SAN PEDRO JAI AK-2023".

Lehiaketa honetan parte hartzeak beronen oinarri guztiak onartzea dakar. Antolatzaileek eskubidea izango dabe oinarri honei lotuta sortu leitekean edozein zalantza, ezusteko edo interpretazinoren aurrean erabagiak hartzeko; baita lehiaketa ondo bideratzeko egokitzat joten daben edozein aldaketa egiteko bere.

El hecho de participar en este Concurso implica la aceptación total de sus bases. La organización se reserva el derecho de resolver cualquier duda, imprevisto o interpretación que se derive de las presentes bases y de realizar cuantos cambios considere necesarios para garantizar el buen funcionamiento del concurso.